

## ÁVILA

Ciudad Patrimonio de la Humanidad

El Grupo de Ciudades Patrimonio de la Humanidad de España (GCPHE) es una asociación sin ánimo de lucro declarada de Utilidad Pública cuyos objetivos son trabajar de manera conjunta en la defensa, conservación y promoción turística de las 15 ciudades inscritas en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO: Alcalá de Henares, Ávila, Baeza, Cáceres, Córdoba, Cuenca, Ibiza/Eivissa, Mérida, Salamanca, San Cristóbal de La Laguna, Santiago de Compostela, Segovia, Tarragona, Toledo y Úbeda. Con el fin de dar a conocer a vecinos y visitantes de estas ciudades únicas los Valores Universales Excepcionales con que la UNESCO las ha reconocido, el Ministerio de Cultura y Deporte y el GCPHE han editado esta serie de mapas-guías de las 15 ciudades que permitirán conocer más a fondo las razones de su declaración como Patrimonio de la Humanidad y, con ello, valorarlas y contribuir a su conservación y protección.

Alcaldes y alcaldesas del Grupo de Ciudades Patrimonio de la Humanidad de España

The Spanish World Heritage Cities Group (GCPHE) is a non-profit association declared of Public Utility, whose objectives are joining forces in the defense, conservation and tourist promotion of the 15 cities inscribed on the UNESCO World Heritage List: Alcalá de Henares, Ávila, Baeza, Cáceres, Córdoba, Cuenca, Ibiza / Eivissa, Mérida, Salamanca, San Cristóbal de La Laguna, Santiago de Compostela, Segovia, Tarragona, Toledo and Úbeda.

In order to make known to residents and visitors the Exceptional Universal Values with which UNESCO has recognized these unique cities, the Ministry of Culture and Sports and the GCPHE have published this series of map-guides of the 15 cities that will allow us to learn more about the reasons for their declaration as World Heritage Sites and through it, value them and contribute to their conservation and protection.

The Mayors of the Spanish World Heritage Cities Group.



Visita más planos de las Ciudades Patrimonio de la Humanidad



# ÁVILA

## Ciudad Patrimonio de la Humanidad

(ESP)

### Ciudad vieja de Ávila e iglesias extramuros

La ciudad de Ávila se encuentra en el centro de España, en la Comunidad Autónoma de Castilla y León. Fundada en el siglo XI para proteger los territorios españoles de los moros, esta "Ciudad de Santos y Cantos" ha mantenido su austereidad medieval, y es la cuna de Santa Teresa de Jesús. Esta pureza de forma, todavía se puede ver en la Catedral gótica y la Muralla que, con sus 87 torreones semicirculares y nueve puertas, es la más completa que se encuentra en España.

La ciudad de Ávila fue registrada como "Conjunto Histórico" en 1982, y su Muralla tiene la clasificación de Monumento Nacional.

En 1985, fueron inscritas "El casco antiguo de Ávila definido por el recinto amurallado y las iglesias extramuros", San Segundo, San Andrés, San Vicente y San Pedro, en el listado de Patrimonio Mundial, recibiendo así el reconocimiento de Ciudad Patrimonio de la Humanidad.

En el año 2007, se inscribieron otras tres iglesias románicas, San Nicolás, Santa María de la Cabeza y San Martín, y tres conventos de los siglos XV y XVI, La Encarnación, San José y el Real Monasterio de Santo Tomás.

La nueva inscripción incluye, no solo a elementos medievales sino también del siglo XVI época de esplendor de la ciudad, suponiendo un gran aumento en el conjunto la ciudad.

Ávila es un ejemplo excepcional de una ciudad fortificada de la Edad Media, la Muralla está completamente intacta. La densidad de monumentos religiosos y civiles, tanto intra como extramuros lo convierte en un conjunto urbano de excepcional valor.

El trazado de la ciudad es un cuadrilátero parejo con un perímetro de 2.516 m. Sus muros, que consisten en parte de las piedras ya utilizadas en construcciones anteriores, tienen un espesor medio de 3 m. El acceso a la ciudad se ofrece por nueve puertas de diferentes períodos; Torreones de 20 m de altura, unidos por un arco semicircular, flanquean las más antiguas, Puerta de San Vicente y Puerta del Alcázar.

Tras la Reconquista de Toledo en 1085 de Alfonso VI, se emprendió la repoblación para fortalecer el Reino de Castilla, que seguía siendo vulnerable. El auge de Segovia, Ávila y Salamanca durante la Edad Media se debió a este plan estratégico.

Ávila es el ejemplo más conocido de una ciudad fortificada resultante de la política de repoblación del Reino de Castilla tras la Reconquista de Toledo.

Sólo Ávila ha mantenido su Muralla que en parte datan de 1090, mientras que la mayor parte parecen haber sido construidas durante el siglo XII.

La ciudad intramuros y la muralla que la rodean, así como el resto de componentes, muestran la magnificencia de la ciudad medieval, reflejada en el estilo románico de las iglesias y el esplendor del 'Siglo de Oro' de Ávila en la arquitectura de conventos, monasterios y palacios del siglo XVI.

Actualmente en el Palacio de los Verdugo, se encuentra la sede del Grupo Ciudades Patrimonio de la Humanidad.

(ENG)

### Old Town of Ávila with its Extra-Muros Churches

The city of Ávila is located in the centre of Spain, in the Autonomous Community of Castile and León. Founded in the 11th century to protect the Spanish territories from the Moors, this 'City of Saints and Stones' has maintained its medieval austerity, and is the birthplace of St Teresa de Jesús. This purity of form can still be seen in the Gothic Cathedral and the Wall that, with their 87 semi-circular towers and nine gates, is the most complete found in Spain.

The city of Ávila was registered as a "Historic Site" in 1982, and its wall have the classification of National Monument.

In 1985, Ávila was included in the Unesco's world heritage list with the walled town of Ávila and extramuros romanesque churches San Segundo, San Andrés, San Vicente y San Pedro. Ávila was named world heritage city.

In 2007, another three Romanesque churches San Nicolás, Santa María de la Cabeza, and San Martín and three convents from the 15th and 16th centuries La Encarnación, San José and the Real Monasterio de Santo Tomás were added to the list. This new inscription includes not only medieval elements but also elements from the XVI century, the city's period splendour, which is a step forward in the integral and excepcional value of Ávila.

Ávila is an outstanding example of a fortified city from the Middle Ages, the wall is of fully intact. The density of religious and civil monuments, both intra and extra-muros makes it an urban ensemble of exceptional value.

The layout of the city is an even quadrilateral with a perimeter of 2,516 m. The wall, which consist in part of stones already used in earlier constructions, have an average thickness of 3 m. Access to the city is afforded by nine gates of different periods; twin 20 m high towers, linked by a semi-circular arch, flank the oldest ones, Puerta de San Vicente and Puerta del Alcázar.

Following the Reconquest of Toledo in 1085 by Alfonso VI, the repopulation was undertaken to shore up the Kingdom of Castile, which was still vulnerable. The rise of Segovia, Ávila, and Salamanca during the Middle Ages stemmed from this strategic plan.

Ávila is the best-known example of a fortified city resulting from the repopulation policy of the Kingdom of Castile following the Reconquest of Toledo.

Ávila alone has kept its surrounding wall which in part date back to 1090, while the greater part appear to have been built during the 12th century.

The intra-muros town and the wall that surround it, as well as the other component parts, show the magnificence of the medieval city, reflected in the Romanesque style of the churches, and expressing the 'Golden Age' of Avila in the architecture of convents, monasteries and palaces of 16th century.

At present, in the Palace of Verdugo is located the Spanish Group of world heritage cities head office.



1. Muralla



2. Iglesia de San Segundo



3. Iglesia de San Andrés



4. Iglesia de San Pedro



5. Basílica de San Vicente



6. Iglesia de San Nicolás



7. Iglesia Santa María de la Cabeza



8. Iglesia de San Martín



9. Convento de la Encarnación



10. Convento de San José



11. Real Monasterio de Santo Tomás



12. La Catedral



13. Palacio de los Verdugo



14. Convento de la Santa



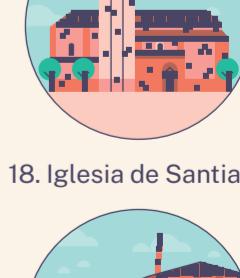
15. Palacio de Núñez Vela



16. Palacio de Superunda-Caprotti



17. Palacio de los Deanes-Museo de Ávila



18. Iglesia de Santiago



19. Palacio de Don Juan de Henao (Parador)



20. Capilla de Mosén Rubí

